

DS-PR1-WE  
Wireless Repeater

## Quick Start Guide

EN 50131-1:2006+A2:2017  
EN 50131-3:2009  
EN 50131-6:2017  
EN 50131-5-3:2017  
EN 50131-10:2014  
EN 50136-2:2013  
Security Grade(SG)2  
Environmental Class(EC) II

## ENGLISH

## 1 APPEARANCE

1. Fault Indicator      2. Signal Strength Indicator      3. Power Indicator  
4. Tamper Switch      5. Power Switch      6. Serial Port      7. Power Interface

## 2 ENROLLMENT

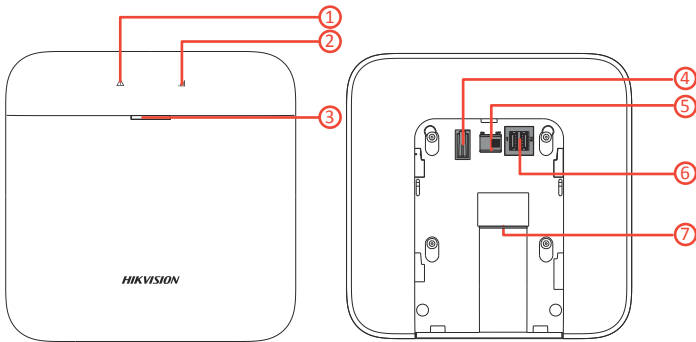
## 3 INSTALLATION

- I. Check signal strength.  
II. Install the device.  
a. Route the cable through the bottom cable hole or knock-out cable hole.  
b. Mount the device.

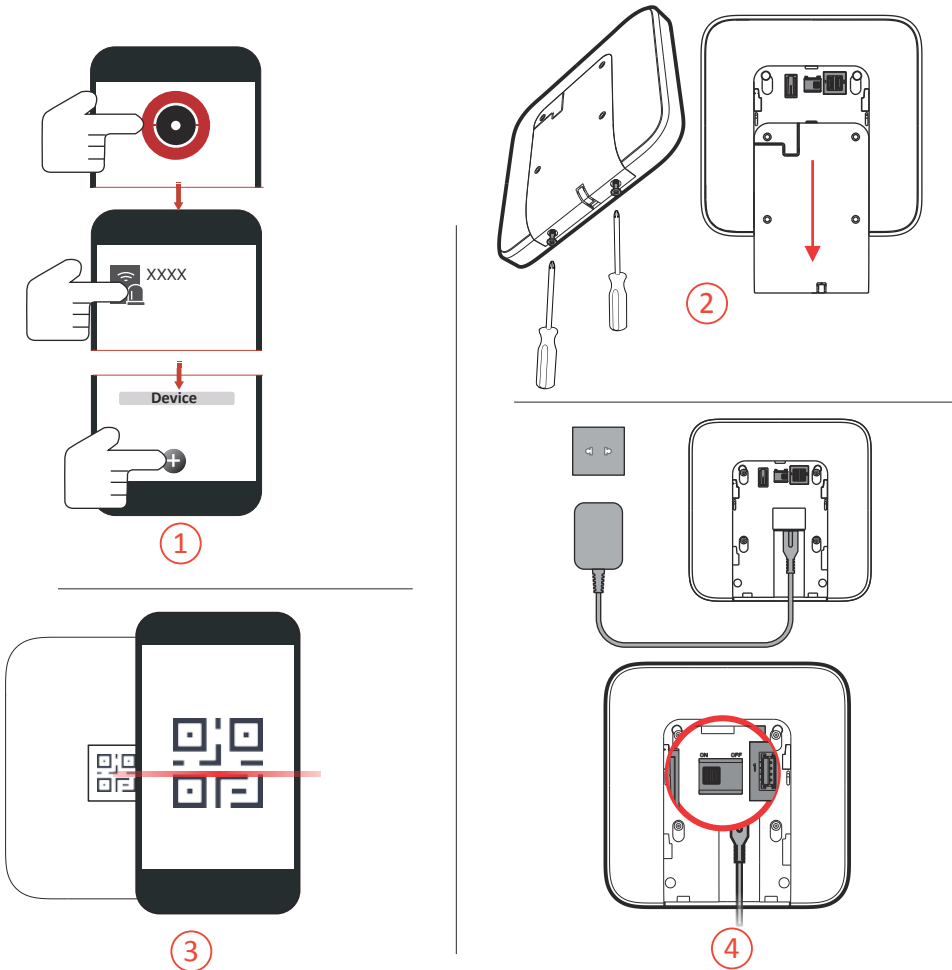
## Specification

|                       |                                                              |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------|
| Tamper-proof          | 1, Front and Back                                            |
| Auto paring           | Supported                                                    |
| Power switch          | 1                                                            |
| RF method             | Two way communication                                        |
| RF frequency          | 868 MHz                                                      |
| Power supply          | 100VAC to 240VAC                                             |
| Battery type          | Built in lithium battery                                     |
| Battery life span     | Up to 35 hours                                               |
| LEDs status           | 3, register/signal (green/red), power (green), fault (amber) |
| Operation temperature | -10°C~+55°C                                                  |
| Operation humidity    | 10%~90%                                                      |
| Shell material        | Plastic                                                      |
| Dimension (W×H×D)     | 150×150×25 mm                                                |
| Weight                | 372 g                                                        |
| Color                 | White                                                        |
| Installation method   | Wall mounting                                                |

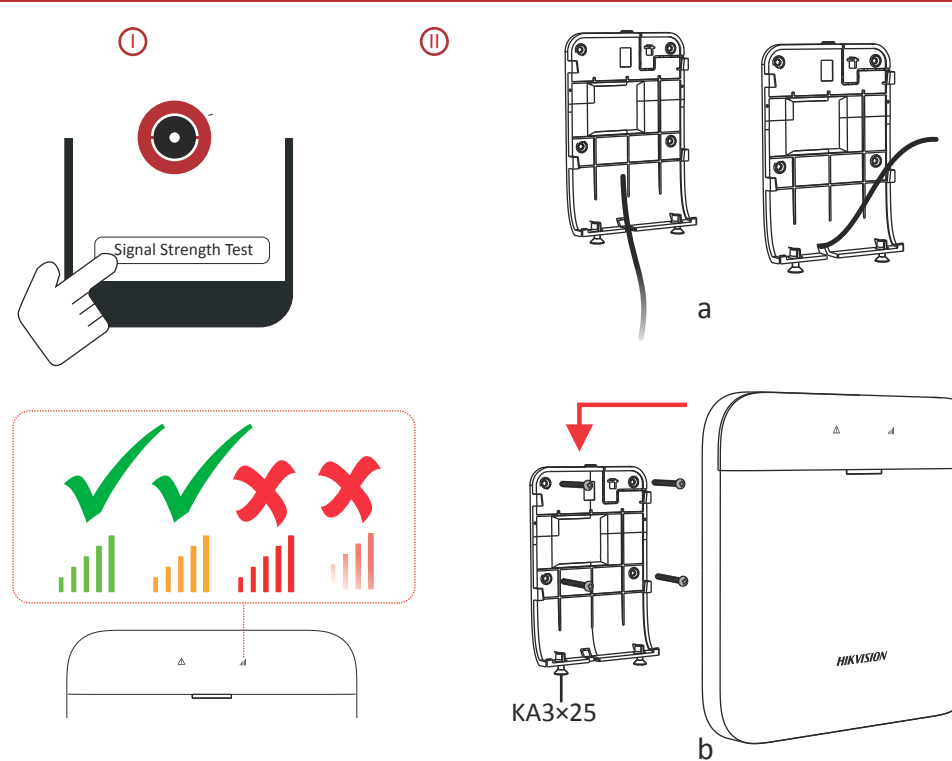
1



2



3



## FRANÇAIS

## 1 ASPECT

1. Voyant de panne    2. Indicateur de puissance du signal    3. Voyant d'alimentation  
4. Contact antisabotage    5. Interrupteur d'alimentation    6. Port série  
7. Interface d'alimentation

## 2 ENREGISTREMENT

## 3 INSTALLATION

- I. Vérifiez la puissance du signal.  
II. installez l'appareil.  
a. Faites passer le câble par le trou du bas prévu pour le câblage ou défoncez le trou.  
b. Fixez l'appareil.

## Spécification

|                               |                                                                         |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Antisabotage                  | 1, avant et arrière                                                     |
| Autocouplage                  | Pris en charge                                                          |
| Interrupteur d'alimentation   | 1                                                                       |
| Méthode RF                    | Communication bidirectionnelle                                          |
| Fréquence RF                  | 868 MHz                                                                 |
| Alimentation électrique       | 100 à 240 V CA                                                          |
| Type de batterie              | Batterie au lithium intégrée                                            |
| Autonomie de la batterie      | Jusqu'à 35 heures                                                       |
| Voyants d'état                | 3, inscription/signal (vert/rouge), alimentation (vert), panne (orange) |
| Température de fonctionnement | -10 à +55 °C                                                            |
| Humidité de fonctionnement    | 10 à 90 %                                                               |
| Matériau du boîtier           | Plastique                                                               |
| Dimensions (L x H x P)        | 150 x 150 x 25 mm                                                       |
| Poids                         | 372 g                                                                   |
| Couleur                       | blanc                                                                   |
| Méthode d'installation        | Montage mural                                                           |

## ESPAÑOL

## 1 ASPECTO

1. Indicador de fallo    2. Indicador de fuerza de señal    3. Indicador de alimentación  
4. Interruptor antimanipulación    5. Interruptor de alimentación    6. Puerto serie  
7. Conexión de alimentación

## 2 REGISTRO

## 3 INSTALACIÓN

- I. Comprobar la intensidad de la señal.  
II. Instalar el dispositivo.  
a. Haga pasar el cable a través del orificio de la parte inferior o por el orificio pre-perforado a tal efecto.  
b. Monte el dispositivo.

## Especificación

|                               |                                                                  |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Antimanipulación              | 1, Delante y detrás                                              |
| Emparejamiento automático     | Compatible                                                       |
| Interruptor de alimentación   | 1                                                                |
| Método de RF                  | Comunicación bidireccional                                       |
| Frecuencia de RF              | 868 MHz                                                          |
| Fuente de alimentación        | de 100 a 240 VCA                                                 |
| Tipo de batería               | Batería de litio integrada                                       |
| Duración de la batería        | Hasta 35 horas                                                   |
| Estados del led               | 3, registro/señal (verde/rojo), encendido (verde), fallo (ámbar) |
| Temperatura de funcionamiento | -10 °C ~ +55 °C                                                  |
| Humedad de funcionamiento     | 10% ~ 90%                                                        |
| Material de la carcasa        | Plástico                                                         |
| Dimensiones (An x Al x F)     | 150x150x25 mm                                                    |
| Peso                          | 372 g                                                            |
| Color                         | blanco                                                           |
| Método de instalación         | Montaje en la pared                                              |

## PORTUGUÊS

## 1 APRESENTAÇÃO

1. Foutindicator    2. Indicador de intensidade do sinal    3. Indicador de energia  
4. Chave de violação    5. Interruptor    6. Porta serial    7. Entrada de alimentação

## 2 REGISTRO

## 3 INSTALAÇÃO

- I. Verifique a intensidade do sinal.  
II. Instale o dispositivo.  
a. Passe o cabo pelo orifício de cabo inferior ou pelo orifício do passa-cabos.  
b. Monte o dispositivo.

## Especificações

|                         |                                                                     |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Antiviolação            | 1, Frente e verso                                                   |
| Pareamento automático   | Suportado                                                           |
| Interruptor             | 1                                                                   |
| Método de RF            | Comunicação bidirecional                                            |
| Frequência de RF        | 868 MHz                                                             |
| Fonte de alimentação    | 100 VCA a 240 VCA                                                   |
| Tipo de pilha           | Bateria de lítio integrada                                          |
| Vida útil das baterias  | Até 35 horas                                                        |
| Status dos LEDs         | 3, registrar/sinal (verde/vermelho), energia (verde), falha (âmbar) |
| Temperatura de operação | -10 °C a +55 °C                                                     |
| Umidade de operação     | 10% a 90%                                                           |
| Material do invólucro   | Plástico                                                            |
| Dimensões (L x A x P)   | 150 mm x 150 mm x 25 mm                                             |
| Peso                    | 372 g                                                               |
| Cor                     | branco                                                              |
| Método de instalação    | Montagem na parede                                                  |

## DEUTSCH

## 1 AUFBAU

1. Fehleranzeige    2. Signalstärkeanzeige    3. Betriebsanzeige    4. Sabotageschalter  
5. Ein-/Aus-Schalter    6. Serieller Anschluss    7. Stromanschluss

## 2 REGISTRIERUNG

## 3 INSTALLATION

- I. Prüfen Sie die Signalstärke.  
II. Installieren Sie das Gerät.  
a. Führen Sie das Kabel durch die untere Kabeldurchführung oder das Kabelausbrechloch.  
b. Installieren Sie das Gerät.

## Technische Daten

|                         |                                                                                     |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Sabotagesicherheit      | 1, vorn und hinten                                                                  |
| Automatische Kopplung   | Unterstützt                                                                         |
| Ein-/Aus-Schalter       | 1                                                                                   |
| Funkmethode             | Zwei-Wege-Kommunikation                                                             |
| Funkfrequenz            | 868 MHz                                                                             |
| Spannungsversorgung     | 100 V/AC bis 240 V/AC                                                               |
| Batterietyp             | Integrierter Lithium-Akku                                                           |
| Akkulaufzeit            | Bis zu 35 Stunden                                                                   |
| LED-Status              | 3, Registrierung/Signal (grün/rot), Stromversorgung (grün), Fehler(bernsteinfarben) |
| Betriebstemperatur      | -10 °C bis +55 °C                                                                   |
| Betriebsfeuchtigkeit    | 10 % - 90 %                                                                         |
| Gehäusematerial         | Kunststoff                                                                          |
| Abmessungen (B x H x T) | 150 x 150 x 25 mm                                                                   |
| Gewicht                 | 372 g                                                                               |
| Farbe                   | Weiß                                                                                |
| Installationsmethode    | Wandmontage                                                                         |

## ITALIANO

## 1 ASPETTO

1. Indicatore di errore    2. Indicatore di potenza del segnale  
3. Indicatore di alimentazione    4. Interruttore antimanomissione  
5. Interruttore di alimentazione    6. Porta seriale    7. Interfaccia di alimentazione

## 2 REGISTRAZIONE

## 3 INSTALLAZIONE

- I. Controllo intensità del segnale.  
II. Installare il dispositivo.  
a. Far passare il cavo attraverso il foro del cavo inferiore o attraverso il foro predisposto.  
b. Installare il dispositivo.

## Specifiche

|                               |                                                                          |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Anti-manomissione             | 1, Lato anteriore e posteriore                                           |
| Associazione automatica       | Supportato                                                               |
| Interruttore di alimentazione | 1                                                                        |
| Metodo RF                     | Comunicazione bidirezionale                                              |
| Frequenza radio               | 868 MHz                                                                  |
| Alimentazione                 | Da 100 V CC a 240 V CC                                                   |
| Tipo di batterie              | Batteria al litio integrata                                              |
| Durata delle batterie         | Fino a 35 ore                                                            |
| Stato LED                     | 3, registro/segnale (verde/rosso), alimentazione (verde), guasto (ambra) |
| Temperatura di funzionamento  | Da -10 °C a +55 °C                                                       |
| Umidità di funzionamento      | 10%~90%                                                                  |
| Materiale del guscio          | Plastica                                                                 |
| Dimensioni (LxAxP)            | 150x150x25 mm                                                            |
| Peso                          | 372 g                                                                    |
| Colore                        | bianco                                                                   |
| Metodo di installazione       | Montaggio a parete                                                       |

## NEDERLANDS

## 1 VERSCHIJNING

1. Foutindicator    2. Signaalsterkte-indicator    3. Aan/uit-indicator  
4. Sabotageschakelaar    5. Aan-/uitschakelaar    6. Seriële poort    7. Voedingsinterface

## 2 INSCHRIJVING

## 3 INSTALLATIE

- I. Controleer de signaalsterkte.  
II. Installeer het apparaat.  
a. Leid de kabel door het onderste kabelgat of het uitdrukbare kabelgat.  
b. Monteer het apparaat.

## Specificatie

|                                  |                                                                 |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Sabotagebestendig                | 1, Voor- en achterkant                                          |
| Automatische koppeling           | Ondersteund                                                     |
| Aan-/uitschakelaar               | 1                                                               |
| RF-methode                       | Tweerichtingscommunicatie                                       |
| RF-frequentie                    | 868 MHz                                                         |
| Stroomvoorziening                | 100 VAC tot 240 VAC                                             |
| Accutype                         | Ingebouwde lithiumaccu                                          |
| Levensduur batterij              | Tot 35 uur                                                      |
| Status-LEDs                      | 3, register/signaal (groen/rood), voeding (groen), fout (blauw) |
| Bedrijfstemperatuur              | -10°C~+55°C                                                     |
| Luchtvochtigheid tijdens bedrijf | 10%~90%                                                         |
| Materiaal behuizing              | Kunststof                                                       |
| Afmeting (BxHxD)                 | 150x150x25 mm                                                   |
| Gewicht                          | 372 g                                                           |
| Kleur                            | Wit                                                             |
| Installatiemethode               | Wandmontage                                                     |

## ČEŠTINA

### 1 VZHLED

1. Indikátor poruchy

2. Indikátor síly signálu

3. Indikátor napájení

4. Spínač neoprávněné manipulace

5. Vypínač

6. Sériový port

7. Napájecí konektor

### 2 REGISTRACE

### 3 MONTÁŽ

- I. Zkontrolujte sílu signálu.
- II. Instalujte zařízení.

a. Vedte kabel spodním otvorem pro kabel nebo vylamovacím otvorem pro kabel.

b. Namontujte zařízení.

## Technické údaje

|                                       |                                                                           |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Odolnost před neoprávněnou manipulací | 1, vpředu a vzadu                                                         |
| Automatické párování                  | Podporováno                                                               |
| Vypínač                               | 1                                                                         |
| Metoda RF                             | Obousměrná komunikace                                                     |
| Frekvence VF                          | 868 MHz                                                                   |
| Napájení                              | 100 V stř. až 240 V stř.                                                  |
| Typ baterie                           | Vestavěná lithiová baterie                                                |
| Životnost baterie                     | Až 35 h                                                                   |
| Stav indikátorů LED                   | 3, registrace/signál (zelená/červená), napájení (zelená), porucha (žlutá) |
| Provozní teplota                      | -10 →+55 <span> </span> °C                                                |
| Provozní vlhkost                      | 10 <span> </span> %–90 <span> </span> %                                   |
| Materiál krytu                        | Plast                                                                     |
| Rozměry (Š × V × H)                   | 150 × 150 × 25 mm                                                         |
| Hmotnost                              | 372 g                                                                     |
| Barva                                 | Bílá                                                                      |
| Způsob instalace                      | Montáž na zeď                                                             |

## SLOVENČINA

### 1 VZHĽAD

1. Ukazovateľ poruchy

2. Indikátor sily signálu

3. Indikátor napájania

4. Prepínač ochrany pred cudzím zásahom

5. Vypínač

6. Sériový port

7. Rozhranie napájania

### 2 REGISTRÁCIA

### 3 MONTÁŽ

- I. Skontrolujte silu signálu.
- II. Nainštalujte zariadenie.

a. Pretiahnite kábel spodným otvorom pre kábel alebo otvor vyrežte.

b. Zariadenie namontujte.

## Špecifikácie

|                             |                                                                       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Ochrana pred cudzím zásahom | 1, spredu a zozadu                                                    |
| Automatické párovanie       | Podporované                                                           |
| Vypínač                     | 1                                                                     |
| RF metóda                   | Obojsmerná komunikácia                                                |
| Frekvencia RF               | 868 MHz                                                               |
| Napájanie                   | 100 V AC až 240 V AC                                                  |
| Typ akumulátora             | Zabudovaná lítiová batéria                                            |
| Životnosť batérie           | Až 35 hodín                                                           |
| Stav LED                    | 3, register/signál (zelená/červená), napájanie (zelená), chyba (žltá) |
| Prevádzková teplota         | -10 <span> </span> °C ~ +55 <span> </span> °C                         |
| Prevádzková vlhkosť         | 10 <span> </span> % ~ 90 <span> </span> %                             |
| Materiál puzdra             | Plast                                                                 |
| Rozmer (Š × V × H)          | 150 × 150 × 25 mm                                                     |
| Hmotnosť                    | 372 g                                                                 |
| Farba                       | Biela                                                                 |
| Postup inštalácie           | Montáž na stenu                                                       |

## HRVATSKI

### 1 IZGLED

1. Indikator greške

2. Indikator jačine signala

3. Indikator napona

4. Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa

5. Prekidač za napajanje

6. Serijski ulaz

7. Sučelje napajanja

### 2 PRIJAVA

### 3 POSTAVLJANJE

- I. Provjerite jačinu signala.
- II. Instalirajte uređaj.

a. Provcute kabel kroz donju rupu za kabel ili kroz probušenu rupu za kabel.

b. Ugradite uređaj.

## Specifikacija

|                                  |                                                                           |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Zaštita od neovlaštenog pristupa | 1, Sprjeda i straga                                                       |
| Automatsko uparivanje            | Podržano                                                                  |
| Prekidač za napajanje            | 1                                                                         |
| RF metoda                        | Dvosmjerna komunikacija                                                   |
| RF frekvencija                   | 868 MHz                                                                   |
| Napajanje                        | 100 VAC do 240 VAC                                                        |
| Vrsta baterije                   | Ugrađena litijeva baterija                                                |
| Životni vijek baterije           | Do 35 sati                                                                |
| Status LED dioda                 | 3, registracija/signal (zeleno/crveno), uključeno (zeleno), greška (žuto) |
| Ograničenje temperature          | -10°C~+55°C                                                               |
| Ograničenje vlage                | 10%~90%                                                                   |
| Materijal školjke                | Plastika                                                                  |
| Dimenzije (Š×V×D)                | 150×150×25 mm                                                             |
| Težina                           | 372 g                                                                     |
| Boja                             | bijelo                                                                    |
| Način ugradnje                   | Zidna montaža                                                             |

## DANSK

### 1 BESKRIVELSE

1. Kontrollampe for fejl

2. Kontrollampe for signalstyrke

3. Kontrollampe for strøm

4. Manipulationskontakt

5. Strømafbryder

6. Seriel port

7. Strømsluk

### 2 REGISTRERING

### 3 INSTALLATION

- I. Kontrollér signalstyrke.
- II. Installér enheden.

a. Før kablet igennem det nederste kabelhul, eller fjern dækpladen til kabelhul.

b. Monter enheden.

## Specifikation

|                      |                                                          |
|----------------------|----------------------------------------------------------|
| Manipulationssikret  | 1. Forside og bagside                                    |
| Automatisk parring   | Understøttet                                             |
| Strømafbryder        | 1                                                        |
| RF-metode            | Tovejskommunikation                                      |
| RF-frekvens          | 868 MHz                                                  |
| Strømforsyning       | 100-240 V vekselstrøm                                    |
| Batteritype          | Indbygget litiumbatteri                                  |
| Batterilevetid       | Op til 35 timer                                          |
| LED-status           | 3. Registrér/signal (grøn/rød), strøm (grøn), fejl (gul) |
| Driftstemperatur     | -10 <span> </span> °C til +55 <span> </span> °C          |
| Fugthighed ved drift | 10-90 <span> </span> %                                   |
| Kabinetmateriale     | Plastik                                                  |
| Mål (B×H×D)          | 150×150×25 mm                                            |
| Vægt                 | 372 g                                                    |
| Farve                | Hvid                                                     |
| Installationsmetode  | Montering på væg                                         |

## TÜRKÇE

### 1 GÖRÜNÜM

1. Arıza Göstergesi

2. Sinyal Gücü Göstergesi

3. Güç Göstergesi

4. Kurcalama anahtarı

5. Güç Düğmesi

6. Seri Port

7. Güç Arayüzü

### 2 KAYIT

### 3 KURULUM

- I. Sinyal gücünü kontrol edin.
- II. Cihazı kurun.

a. Kabloyu alt kablo deliğinden veya itme kablo deliğinden geçirin.

b. Cihazı monte edin.

## Özellikler

|                       |                                                                 |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Kurcalamaya dayanıklı | 1, Ön ve Arka                                                   |
| Otomatik eşleme       | Destekleniyor                                                   |
| Güç düğmesi           | 1                                                               |
| RF yöntemi            | İki yönlü iletişim                                              |
| RF frekansı           | 868 MHz                                                         |
| Güç kaynağı           | 100 VAC ila 240 VAC                                             |
| Pil türü              | Yerleşik lityum pil                                             |
| Pil kullanım ömrü     | 35 saate kadar                                                  |
| LED'lerin durumu      | 3, kayıt/sinyal (yeşil/kırmızı), güç (yeşil), arıza (bal rengi) |
| Çalışma sıcaklığı     | -10°C~+55°C                                                     |
| Çalışma nemi          | %10~%90                                                         |
| Gövde malzemesi       | Plastik                                                         |
| Boyut (G×Y×D)         | 150×150×25 mm                                                   |
| Ağırlık               | 372 g                                                           |
| Renk                  | Beyaz                                                           |
| Montaj yöntemi        | Duvara montaj                                                   |

## MAGYAR

### 1 KINÉZET

1. Hiba jelző fény

2. Jelerősség-jelzőfény

3. Bekapcsolást jelző fény

4. Szabotázskapcsoló

5. Tápkapcsoló

6. Soros port

7. Tápcsatlakozó

### 2 REGISZTRÁLÁS

### 3 TELEPÍTÉS

- I. Ellenőrizze a jelerősséget.
- II. Telepítse a készüléket.

a. Vezesse át a kábelt az alsó kábelfuraton vagy törje ki a kábelfuratot.

b. Szerelje fel az eszközt.

## Specifikáció

|                         |                                                                               |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Szabotázsvédett         | 1, elő- és hátoldal                                                           |
| Automatikus párosítás   | Támogatott                                                                    |
| Tápkapcsoló             | 1                                                                             |
| RF módszer              | Kétirányú kommunikáció                                                        |
| RF-frekvencia           | 868 MHz                                                                       |
| Tápfeszültség           | 100 V AC-ről 240 V AC-ra átalakító                                            |
| Akkumulátor típusa      | Beépített lítiumion-akkumulátor                                               |
| Akkumulátor élettartama | Akár 35 óra                                                                   |
| LED-ek állapota         | 3. regisztrálás/jel (zöld/piros), tápellátás (zöld), meghibásodás (borostyán) |
| Üzemi hőmérséklet       | -10°C – +55°C                                                                 |
| Üzemi páratartalom      | 10%-90%                                                                       |
| Burkolat anyaga         | Műanyag                                                                       |
| Méretek (szé x ma x mé) | 150 x 150 × 25 mm                                                             |
| Súly                    | 372 g                                                                         |
| Szín                    | Fehér                                                                         |
| Telepítési módszer      | Falra szerelhető                                                              |

## РУССКИЙ

### 1 ВНЕШНИЙ ВИД

1. Индикатор сбоя

2. Индикатор уровня сигнала

3. Индикатор питания

4. Датчик взлома

5. Выключатель питания

6. Последовательный порт

7. Гнездо электропитания

### 2 РЕГИСТРАЦИЯ

### 3 УСТАНОВКА

- I. Проверьте уровень сигнала.
- II. Проверьте устройство.

a. Протяните кабель через отверстие для кабеля с нижней стороны или выломайте отверстие для кабеля.

b. Установите устройство.

## Технические данные

|                           |                                                                       |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Защита от взлома          | 1, спереди и сзади                                                    |
| Автоматическое сопряжение | Поддерживается                                                        |
| Выключатель питания       | 1                                                                     |
| Метод радиопередачи       | Двусторонняя аудиосвязь                                               |
| Радиочастота              | 868 МГц                                                               |
| Источник питания          | 100–240 В пер. тока                                                   |
| Тип батарей               | Встроенный литиевый аккумулятор                                       |
| Срок службы батарей       | До 35 часов                                                           |
| Индикатор состояния       | 3, регистр/сигнал (зеленый/красный), питание (зеленый), сбой (желтый) |
| Рабочая температура       | От –10°C до +55°C                                                     |
| Рабочая влажность         | От 10 <span> </span> % до 90 <span> </span> %                         |
| Материал корпуса          | Пластмассовый                                                         |
| Размеры (Ш × В × Г)       | 150 × 150 × 25 мм                                                     |
| Вес                       | 372 г                                                                 |
| Цвет                      | белый                                                                 |
| Способ установки          | Настенное крепление                                                   |

## POLSKI

### 1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Wskaźnik usterki

2. Wskaźnik siły sygnału

3. Wskaźnik zasilania

4. Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego

5. Przełącznik zasilania

6. Port szeregowy

7. Złącze zasilania

### 2 REJESTRACJA

### 3 INSTALACJA

- I. Sprawdź siłę sygnału.
- II. Zainstaluj urządzenie.

a. Przełóż przewód przez otwór w podstawie lub na krawędzi.

b. Przymocuj urządzenie.

## Specyfikacje

|                               |                                                                                            |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zabezpieczenie antysabotażowe | 1 szt.; przednie i tylne                                                                   |
| Parowanie automatyczne        | Obsługiwane                                                                                |
| Przełącznik zasilania         | 1                                                                                          |
| Metoda transmisji radiowej    | Komunikacja dwukierunkowa                                                                  |
| Częstotliwość radiowa         | 868 MHz                                                                                    |
| Zasilanie                     | 100–240 V AC                                                                               |
| Typ baterii                   | Wbudowana bateria litowa                                                                   |
| Wydajność baterii             | Maks. 35 godz.                                                                             |
| Wskaźniki stanu               | 3 szt.; rejestracja/sygnał (zielony/czerwony), zasilanie (zielony), usterka (burzystynowy) |
| Temperatura (użytkowanie)     | Od –10°C do +55°C                                                                          |
| Wilgotność (użytkowanie)      | 10% – 90%                                                                                  |
| Materiał obudowy              | Tworzywo sztuczne                                                                          |
| Wymiary (szer. x wys. x gł.)  | 150 x 150 x 25 mm                                                                          |
| Waga                          | 372 g                                                                                      |
| Kolor                         | Biały                                                                                      |
| Metoda instalacji             | Montaż ścienny                                                                             |

## УКРАЇНЬСЬКА

### 1 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1. Індикатор несправності

2. Індикатор сили сигналу

3. Індикатор живлення

4. Вимикач захисту від несанкціонованого доступу

5. Вимикач живлення

6. Послідовний порт

7. Роз’єм живлення

### 2 РЕЕСТРАЦІЯ

### 3 ВСТАНОВЛЕННЯ

- I. Перевірте силу сигналу.
- II. Установіть пристрій.

a. Прокладіть кабель через нижній отвір для кабелю або зробіть отвір для кабелю.

b. Установіть пристрій.

## Технічні характеристики

|                                      |                                                                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Захист від несанкціонованого доступу | 1, спереду та ззаду                                                                |
| Автоматичне з’єднання                | Підтримується                                                                      |
| Вимикач живлення                     | 1                                                                                  |
| Спосіб передавання радіохвиль        | Двосторонній зв’язок                                                               |
| Частота радіохвиль                   | 868 МГц                                                                            |
| Живлення                             | 100 – 240 В змін. струму                                                           |
| Тип акумулятора                      | Незмінний літєвий акумулятор                                                       |
| Строк служби акумулятора             | До 35 годин                                                                        |
| Статус світлодіодів                  | 3, реєстрація/сигнал (зелений/червоний), живлення (зелений), несправність (жовтий) |
| Робоча температура                   | від -10°C до +55°C                                                                 |
| Робоча вологість повітря             | від 10% до 90%                                                                     |
| Матеріал кожуху                      | Пластик                                                                            |
| Розміри (Ш × В × Г)                  | 150×150×25 мм                                                                      |
| Вага                                 | 372 г                                                                              |
| Колір                                | білий                                                                              |
| Спосіб встановлення                  | Монтаж на стіні                                                                    |

## ROMÂNĂ

### 1 ASPECT

1. Indicator eroare

2. Indicator al intensității semnalului

3. Indicator de alimentare electrică

4. Comutator alterare

5. Comutator alimentare

6. Port serial

7. Interfața de alimentare

### 2 ÎNSCRIERE

### 3 INSTALAREA

- I. Verificați intensitatea semnalului.
- II. Instalați dispozitivul.

a. Introduceți cablul prin deschiderea inferioară pentru cablu sau loviți deschiderea pentru cablu.

b. Montați dispozitivul.

## Specificații

|                                  |                                                                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Anti-alterare                    | 1, față și spate                                                                    |
| Asociere automată                | Acceptat                                                                            |
| Comutator alimentare             | 1                                                                                   |
| Metoda RF                        | Comunicare bidirecțională                                                           |
| Frecvență RF                     | 868 MHz                                                                             |
| Alimentare electrică             | între 100 V CA și 240 V CA                                                          |
| Tipul bateriei                   | Integrată în bateria cu litiu                                                       |
| Durata de funcționare a bateriei | Până la 35 ore                                                                      |
| Leduri de stare                  | 3, înregistrare/semnal (verde/roșu), alimentată cu energie (verde), eroare (galben) |
| Temperatura de funcționare       | -10°C~+55°C                                                                         |
| Umiditatea de funcționare        | 10%-90%                                                                             |
| Materiial carcasă                | Plastic                                                                             |
| Dimensiuni (L×l×A)               | 150×150×25 mm                                                                       |
| Greutate                         | 372 g                                                                               |
| Culoare                          | Bialy                                                                               |
| Metoda de instalare              | Montare pe perete                                                                   |

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### 1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ

1. Ένδειξη βλάβης

2. Ένδειξη ισχύος σήματος

3. Ένδειξη ενεργοποίησης

4. Διακόπτης με προστασία παραβίασης

5. Διακόπτης ενεργοποίησης

6. Σειριακή θύρα

7. Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας

### 2 ΕΓΓΡΑΦΗ

### 3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- I. Ελέγξτε την ισχύ του σήματος.
- II. Εγκαταστήστε τη συσκευή.

a. Περάστε το καλώδιο μέσω της κάτω οπής καλωδίου ή της διατρητικής οπής.

β. Στηρίξτε τη συσκευή.

## Προδιαγραφές

|                         |                                                                          |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Προστασία παραβίασης    | 1, Εμπρός και Πίσω                                                       |
| Αυτόματη σήαση          | Υποστηρίζεται                                                            |
| Διακόπτης ενεργοποίησης | 1                                                                        |
| Μέθοδος RF              | Αμφίδρομη επικοινωνία                                                    |
| Συχνότητα RF            | 868 MHz                                                                  |
| Ηλεκτρική παροχή        | 100 VAC έως 240 VAC                                                      |
| Τύπος μπαταρίας         | Ενσωματωμένη μπαταρία λιθίου                                             |
| Διάρκεια ζωής μπαταρίας | Έως 35 ώρες                                                              |
| Κατάσταση LED           | 3, καταχώρηση/σήμα (πράσινο/κόκκινο), ισχύς (πράσινο), βλάβη (πορτοκαλί) |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | -10 <span> </span> °C~+55 <span> </span> °C                              |
| Υγρασία λειτουργίας     | 10%-90%                                                                  |
| Υλικό κελύφους          | Πλαστικό                                                                 |
| Διαστάσεις (Π × Υ × Μ)  | 150×150×25 mm                                                            |
| Βάρος                   | 372 g                                                                    |
| Χρώμα                   | Λευκό                                                                    |
| Μέθοδος εγκατάστασης    | Επιτοίχια στήριξη                                                        |



